

**ÖFFENTLICHER  
STELLENWETTBEWERB**

Die Gemeinde Mals gibt bekannt, dass in Durchführung des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 231 vom 12.05.2026 und in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen ein öffentlicher Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen ausgeschrieben wird und zwar zur Besetzung von

**Nr. 2 Stellen als****spezialisierte/r KÖCHIN/KOCH****4. Funktionsebene****mit unbefristetem Vertrag**

- **1 Stelle mit Teilzeitarbeitsverhältnis 50%**
- **1 Stelle mit Teilzeitarbeitsverhältnis 75% auf Jahresarbeitszeit**

**Berufsbild Nr. 19 der Anlage 1 des  
Einheitstextes der Bereichsabkommen vom  
02.07.2015**

**TERMIN FÜR DAS EINREICHEN DER  
GESUCHE****Freitag, 12.06.2026 - 12.00 Uhr**

Die Stelle wird nach der Rangordnung einem/r geeigneten Bewerber/in der deutschen Sprachgruppe zugewiesen.

Zur Teilnahme am Wettbewerb sind – unabhängig vom oben erwähnten Sprachgruppenvorbehalt – Bewerber/innen aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen.

In Ermangelung geeigneter BewerberInnen der vorgesehenen Sprachgruppe kann die Stelle auch einer Bewerberin oder einem Bewerber an-

**BANDO DI  
CONCORSO PUBBLICO**

Il Comune di Malles Venosta rende noto che in esecuzione della deliberazione della giunta comunale n. 231 del 12.05.2026 ed in conformità alle norme vigenti, viene indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di

**n. 2 posti di****CUOCO / CUOCA specializzato/a****4ª qualifica funzionale****a tempo indeterminato**

- **1 posto a tempo parziale 50%**
- **1 posto a tempo parziale 75% con orario lavorativo annuo**

**Profilo professionale n. 19 di cui all'allegato 1  
del testo unico di comparto degli accordi di  
comparto del 2 luglio 2015**

**SCADENZA DEL TERMINE PER LA  
PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA****Venerdì, 12.06.2026 - ore 12.00**

Il posto verrà assegnato secondo l'ordine della graduatoria a un/a candidato/a idoneo/a al gruppo linguistico tedesco.

Al concorso vengono ammessi/e i/le candidati/e di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva linguistica, purché siano in possesso dei requisiti richiesti.

In mancanza di candidati/e idonei/e appartenenti al gruppo linguistico riservatario, il posto potrà essere assegnato ad un/a candidato/a di altro grup-

derer Sprachgruppen zugewiesen werden, sofern dadurch die Anzahl der den einzelnen Sprachgruppen zustehenden Stellen nicht überschritten wird.

Es werden die Begünstigungen, die laut Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, für Personen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien vorgesehen sind, angewandt.

Im Sinne des Art. 1014, Absatz 3 und 4, und Art. 678, Absatz 9, des GvD 66/2010, wird mit gegenseitlichem Wettbewerb ein Bruchteil eines Vorbehaltes festgelegt für einen Stellenvorbehalt zu Gunsten von Freiwilligen der Streitkräfte, welcher mit den bereits angereiften oder in zukünftigen Wettbewerben anreifenden Bruchteilen kumuliert wird.

Falls kein/e Kandidat/in, der/die diesen Kategorien angehört, ein Gesuch einreicht und die Wettbewerbsprüfungen besteht, wird die Stelle einem/einer anderen geeigneten Kandidaten/in zugewiesen.

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst, gemäß gesetzvertretendem Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198, und am Arbeitsplatz sowie die Anwendung der von der EU-Verordnung 2016/679 vom 27. April 2016 in geltender Fassung vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

## BESOLDUNG

Für diese Stelle ist folgende Besoldung (**Vollzeit**) vorgesehen:

- jährliches Anfangsgehalt der 4. Funktionsebene im Ausmaß von € 10.299,72 brutto im Verhältnis zu den Wochenstunden, sowie 13. Monatsgehalt im gesetzlichen Ausmaß;
- 3 Zweijahresklassen von je 6% in der unteren Besoldungsstufe und zweijährige Gehaltsvorrückungen von 3% in der oberen Besoldungsstufe, bei zufriedenstellender Beurteilung der beruflichen Qualifikation, wie vom geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vorgesehen;
- Sonderergänzungszulage gemäß geltendem Kollektivvertrag und im Verhältnis zu den Wochenstunden (€ 1.338,59/monatlich);
- Aufgabenzulage im vorgesehenen Ausmaß;
- Zweisprachigkeitszulage im gesetzlichen

po linguistico, a condizione che non venga superato il numero dei posti spettanti al rispettivo gruppo.

Si applicano i benefici in materia di assunzioni riservate ai disabili ed alle altre categorie protette, di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68.

Ai sensi dell'art. 1014, comma 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, con il presente concorso si determina una frazione di riserva di posto a favore dei volontari delle Forze Armate, che verrà cumulata ad altre frazioni già verificatesi o che si dovessero verificare nei prossimi provvedimenti di assunzione.

Qualora nessun/a candidato/a appartenente a questa categoria si presenti e superi le prove concorsuali, il posto verrà assegnato ad altro/altra candidato/a idoneo/a.

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro di cui alla legge del 11 aprile 2006, n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di tutela dei dati previste dal regolamento UE 2016/679 del 27 aprile 2016, e successive modifiche.

## TRATTAMENTO ECONOMICO

Per questo posto è previsto il seguente trattamento economico (**tempo pieno**):

- stipendio iniziale base annuo della 4<sup>a</sup> qualifica funzionale di € 10.299,72 lordi nella misura delle ore settimanali, nonché tredicesima mensilità nella misura di legge;
- 3 classi biennali del 6% nel livello retributivo inferiore e successivamente scatti biennali del 3% nel livello retributivo superiore, previa valutazione soddisfacente della professionalità come previsto dal contratto collettivo intercompartimentale;
- indennità integrativa speciale nella misura delle ore settimanali e nella misura prevista dal contratto collettivo intercompartimentale vigente (€ 1.338,59/mese);
- indennità d'istituto nella misura prevista;
- Indennità di bilinguismo nella misura di

Ausmaß;

Die genannte wirtschaftliche Behandlung unterliegt den vom Gesetz vorgesehenen Abzügen.

## ZULASSUNGSVORAUSSETZUNGEN

Die Bewerber/innen müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie vom Wettbewerb ausgeschlossen:

1. Studientitel
  - a) Zugang von außen:

Abschluss der Mittelschule sowie zusätzlich Lehrabschlusszeugnis als Koch /Köchin und zusätzlich mindestens dreijährige Berufserfahrung;
  - b) Zugang durch die vertikale Mobilität:
    - für Bedienstete von Verwaltungen, die am bereichsübergreifenden Kollektivvertrag beteiligter Körperschaften teilnehmen, ist der Aufstieg in vertikaler Mobilität im Sinne und im Rahmen von Artikel 33 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 2. Juli 2015 möglich:
      - 4 Jahre effektiver Dienst in der jeweils unmittelbar darunterliegenden Funktionsebene im Vergleich zum angestrebten Berufsbild; der Zweisprachigkeitsnachweis muss dem Studientitel entsprechen, der für den Zugang von außen zum angestrebten Berufsbild erforderlich ist.
      - 2. Funktionsebene zur 4. Funktionsebene:

6 Dienstjahre in der 2. Funktionsebene, Zweisprachigkeitsnachweis „A2“, (ehemalige Laufbahn „D“).
2. Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf das Abschlusszeugnis der Grundschule - A2 (ehemalige Laufbahn „D“) bzw. eine Bescheinigung laut gesetzvertretendem Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86, (entsprechende Unterlagen beilegen).
3. Bescheinigung über die Zugehörigkeit

legge;

I trattamenti economici anzidetti sono soggetti alle ritenute di legge.

## REQUISITI PER L'AMMISSIONE

I/Le candidati/e devono essere in possesso, a pena di esclusione dal concorso, dei seguenti requisiti:

1. Titolo di studio
  - a) per l'accesso dall'esterno:

Diploma di scuola media inferiore nonché diploma di fine apprendistato quale cuoco/cuoca, nonché esperienza professionale almeno triennale;
  - b) per l'accesso tramite mobilità verticale:
    - per candidati/e già appartenenti all'Amministrazione comunale oppure agli enti del Contratto collettivo intercompartimentale è prevista la mobilità verticale ai sensi e nei limiti dell'articolo 33 del Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 2 luglio 2015:
      - 4 anni di servizio effettivo nella qualifica funzionale immediatamente inferiore rispetto al profilo professionale cui si aspira; attestato di conoscenza delle due lingue corrispondente al titolo di studio previsto per l'accesso dall'esterno al profilo professionale di cui si aspira.
      - 2ª qualifica professionale alla quarta qualifica:

6 anni di servizio nella seconda qualifica funzionale; attestato di conoscenza delle due lingue "A2", (ex carriera "D").
2. Attestato relativo alla conoscenza della lingua italiana e tedesca riferito al diploma di licenza elementare - A2 (ex-carriera "D") ovvero un attestato secondo il decreto legislativo del 14 maggio 2010, n. 86, (allegare la relativa documentazione).
3. Certificato di appartenenza o aggregazio-

oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen (nicht älter als 6 Monate, in Originalausfertigung und in verschlossenem Umschlag).

4. Besitz der Staatsbürgerschaft eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union oder einer der Voraussetzungen im Sinne von Art. 7 des Gesetzes Nr. 97 vom 6. August 2013.
5. Alter von mindestens 18 Jahren.
6. Genuss der politischen Rechte.
7. Körperliche Dienstauglichkeit (der Verwaltung steht es frei, zukünftige Angestellte einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen).
8. Reguläre Position hinsichtlich der Musterrungs- und Wehrdienstpflicht (für männliche Bewerber).

Am Wettbewerb nicht teilnehmen darf, wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist und wer von einer Stelle im öffentlichen Dienst abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde oder die Stelle verloren hat, weil er/sie gefälschte Bescheinigungen oder Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt hat.

Die vorgeschriebenen Voraussetzungen müssen bei Ablauf der in der Ausschreibung festgelegten Frist zur Einreichung der Gesuche um Zulassung zum Wettbewerb vorhanden sein.

## ZULASSUNGSGESUCH

Das Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb muss gemäß beiliegender Vorlage, auf stempel-freiem Papier verfasst und vom/von der Bewerber/in ordnungsgemäß unterschrieben, bei der Gemeinde Mals einlangen.

Das Gesuch kann mittels Einschreiben oder auf telematischem Weg mittels zertifizierter E-mail-Adresse an: [mals.malles@legalmail.it](mailto:mals.malles@legalmail.it), zugeschickt oder persönlich im Personalamt oder dem Generalsekretariat der Gemeinde innerhalb **Freitag, 12.06.2026, 12:00 Uhr** abgegeben werden.

Sollte das Gesuch über das so genannte „zertifizierte elektronische Postfach“ (PEC) an die Adresse des Protokolldienstes der Gemeinde Mals [mals.malles@legalmail.it](mailto:mals.malles@legalmail.it), übermittelt werden, so muss dies im Format pdf, tiff oder jpeg erfolgen. Die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit kann materiell auch nach Ablauf der

ne a uno dei tre gruppi linguistici (in originale, di data non anteriore a 6 mesi e consegnato in busta chiusa);

4. Cittadinanza di uno stato appartenente all'Unione europea oppure possesso di una delle condizioni previste dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97.
5. Età non inferiore a 18 anni compiuti.
6. Godimento dei diritti politici.
7. Idoneità fisica all'impiego (l'amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego).
8. Posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva e del servizio militare (per candidati maschili).

Non possono partecipare al concorso coloro che sono esclusi/e dall'elettorato attivo e coloro che siano stati/e destituiti/e o dispensati/e dall'impiego presso una pubblica amministrazione oppure dichiarati/e decaduti/e per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile.

I requisiti sopra citati devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione della domanda di ammissione al concorso.

## DOMANDA DI AMMISSIONE

La domanda di ammissione al concorso, redatta in carta libera in conformità all'allegato schema esemplificativo e debitamente firmata dal concorrente, dovrà pervenire all'Amministrazione del Comune di Malles Venosta.

La domanda può essere spedita a mezzo plico postale raccomandato o per via telematica mediante posta elettronica certificata a: [mals.malles@legalmail.it](mailto:mals.malles@legalmail.it) oppure consegnata personalmente presso l'ufficio personale oppure nella Segreteria generale del Comune – entro e non oltre **venerdì, 12.06.2026, ore 12:00**.

Chi utilizza il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) per inoltrare la domanda (che deve essere in formato pdf, tiff o jpeg) inviando la domanda all'indirizzo del ufficio protocollo del Comune di Malles Venosta [mals.malles@legalmail.it](mailto:mals.malles@legalmail.it), può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale ed

Frist für die Gesuchsstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung eingereicht werden (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax- Sendung oder Pdf-Datei übermittelt wird.

Das Ansuchen und die Dokumente müssen innerhalb der festgesetzten Verfallsfrist in der Gemeinde eintreffen, maßgeblich ist das Datum des Eingangsprotokolls.

Der/Die Bewerber/in muss das Ansuchen bei sonstigem Ausschluss, unterzeichnen.

Die Unterzeichnung des Zulassungsgesuchs zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen für Bescheinigungen bzw. des Notorietätsaktes im Sinne des Artikels 46 und 47 des Einheitstextes, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des/der Beamten/in unterzeichnet wird, der/die dafür zuständig ist, dieses in Empfang zu nehmen, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/der Bewerbers/in eingereicht wird.

Die für die Einreichung des Gesuches und der Dokumente oder der diesbezüglichen Ersatzerklärung festgesetzte Frist ist unaufschiebbar und daher werden Gesuche, die aus irgendeinem Grund, auch höherer Gewalt, oder Handlungen bzw. Unterlassungen Dritter, verspätet oder ohne die vorgenannten Unterlagen oder die diesbezügliche Ersatzerklärung eintreffen, nicht berücksichtigt.

## VORAUSSETZUNGEN

Die Bewerber/innen müssen zudem im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung folgende Erklärungen gemäß Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, abgeben oder folgende Dokumente beilegen:

in busta chiusa – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per mancanza di un requisito di ammissione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, per fax o formato pdf.

La domanda di ammissione e i relativi documenti devono pervenire in Comune entro il termine perentorio fissato determinato dalla data del protocollo d'entrata.

Il candidato/la candidata deve a pena d'esclusione, sottoscrivere regolarmente la domanda.

La sottoscrizione della domanda di ammissione al concorso contenente le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà ai sensi dell'articolo 46 e 47 del Testo Unico, approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445, non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del/della dipendente addetto/a a riceverla, ovvero la domanda di ammissione sia presentata unitamente a fotocopia, ancorché non autenticata, di un documento di identità del candidato/della candidata.

Il termine stabilito per la presentazione della domanda e dei documenti oppure relativa dichiarazione sostitutiva è perentorio e, pertanto, non verranno prese in considerazione quelle domande che per qualsiasi ragione, non esclusa la forza maggiore ed il fatto di terzi, giungeranno in ritardo o non corredate dei predetti documenti o relativa dichiarazione sostitutiva.

## REQUISITI

I/Le candidati/e devono inoltre dichiarare, sotto la propria responsabilità ai sensi del decreto del presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445, di possedere oppure allegare i seguenti documenti:

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>a) den Vor- und Zunamen;</li> <li>b) den Geburtsort und das Geburtsdatum;</li> <li>c) Adresse, Telefonnummer, E-mail-Adresse (eventuell PEC-Adresse) und Steuer-<br/>nummer;</li> <li>d) den Besitz der italienischen Staatsbürger-<br/>schaft oder die Staatsbürgerschaft eines<br/>anderen EU-Staates (Angabe des Staa-<br/>tes);</li> <li>e) oder ein Familienangehöriger von EU-<br/>Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger<br/>eines Drittstaates, sofern dieser die Auf-<br/>enthaltskarte oder das Recht auf Dauer-<br/>aufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsan-<br/>gehöriger zu sein, der die Rechtsstellung<br/>eines langfristig Aufenthaltsberechtigten<br/>in der EU besitzt oder mit Flüchtlingssta-<br/>tus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem<br/>Schutz;</li> <li>f) Familienstand: nicht gebunden oder ver-<br/>heiratet, keine Kinder oder Anzahl der<br/>Kinder;</li> <li>g) dass er/sie im Genuss des aktiven Wahl-<br/>rechtes ist und Angabe der Gemeinde, in<br/>der der/die Bewerber/in in den Wählerlis-<br/>ten eingetragen ist, bzw. die Gründe für<br/>die Nichteintragung oder Streichung aus<br/>den Listen;</li> <li>h) etwaige strafrechtliche Verurteilungen<br/>oder anhängige Strafverfahren;</li> <li>i) den Stand hinsichtlich der Wehrdienst-<br/>pflicht (für männliche Bewerber);</li> <li>j) die Angehörigkeit zu einer der geschütz-<br/>ten Kategorien gemäß Gesetz vom 12.<br/>März 1999, Nr. 68, in geltender Fassung;</li> <li>k) den Prozentsatz der etwaigen Invalidität<br/>bei Behinderung und die Notwendigkeit<br/>bei den Wettbewerbsprüfungen Hilfsmit-<br/>tel, die wegen der besonderen Behinde-<br/>rung notwendig sind, beanspruchen zu<br/>wollen;</li> <li>l) die Sprache (deutsch oder italienisch) in<br/>welcher er/sie die Prüfungen laut Artikel<br/>20 des Dekretes des Präsidenten der Re-<br/>publik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, able-<br/>gen will;</li> <li>m) bei keiner öffentlichen Verwaltung des<br/>Dienstes enthoben oder vom Dienst ent-<br/>lassen worden zu sein;</li> <li>n) die genaue Anschrift, eventuell PEC-<br/>Adresse, an welche die Verwaltung allfäl-</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) il cognome e nome;</li> <li>b) la data ed il luogo di nascita;</li> <li>c) indirizzo, numero telefonico, indirizzo E-<br/>mail (eventualmente indirizzo PEC) e co-<br/>dice fiscale;</li> <li>d) il possesso della cittadinanza italiana op-<br/>pure di essere cittadino/a di un altro Stato<br/>membro dell'Unione Europea (con indica-<br/>zione dello Stato);</li> <li>e) o di essere familiare di cittadini dell'unio-<br/>ne europea, anche se cittadino di Stati<br/>terzi, che siano titolari del diritto di sog-<br/>giorno o del diritto di soggiorno perma-<br/>nente oppure di essere cittadino di paesi<br/>terzi che siano titolari del permesso di<br/>soggiorno CE per soggiornanti di lungo<br/>periodo o che siano titolari dello status di<br/>rifugiato ovvero dello status di protezione<br/>sussidiaria;</li> <li>f) lo stato civile: di stato libero o coniugato/<br/>a, di non avere figli o il numero dei figli;</li> <li>g) di aver diritto all'elettorato politico attivo<br/>ed il relativo Comune nelle cui liste eletto-<br/>rali il/la candidato/a risulta iscritto/a ovve-<br/>ro i motivi della non iscrizione o della can-<br/>cellazione dalle liste medesime;</li> <li>h) le eventuali condanne riportate od i pro-<br/>cedimenti penali in corso;</li> <li>i) la posizione nei riguardi degli obblighi mi-<br/>litari (per candidati maschili);</li> <li>j) l'appartenenza ad una delle categorie<br/>protette ai sensi della vigente legge del<br/>12 marzo 1999, n. 68;</li> <li>k) la percentuale dell'eventuale invalidità in<br/>caso di handicap e la necessità di ausili<br/>durante le prove d'esame in relazione al<br/>proprio handicap;</li> <li>l) la lingua (tedesca o italiana) nella quale<br/>intende sostenere le prove d'esame ai<br/>sensi dell'articolo 20 del decreto del Pre-<br/>sidente della Repubblica del 26 luglio<br/>1976, n. 752;</li> <li>m) di non essere stato dispensato o destitui-<br/>to dall'impiego presso una pubblica Am-<br/>ministrazione;</li> <li>n) l'esatto recapito, eventualmente un indi-<br/>irizzo PEC, per eventuali comunicazioni</li> </ul> |
|---|--|

- lige Mitteilungen zu richten hat;
- o) Änderungen der Adresse bis zur Beendigung des Wettbewerbs mit eingeschriebenem Brief der Verwaltung mitzuteilen;
- p) die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen, sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos anzunehmen;
- q) für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet zu sein;
- r) den Besitz der Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf das Abschlusszeugnis der Grundschule - A2 (ehemalige Laufbahn „D“) bzw. eine Bescheinigung laut gesetzesvertretendem Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86;
- s) den Besitz des Studientitels, der für den Zugang von außen vorgesehen ist (geht aus der Erklärung nicht eindeutig die Bewertung hervor, so wird der Titel mit der Mindestpunktezahl bewertet); falls der Studientitel im Ausland erworben wurde, den Besitz des dazugehörigen Anerkennungsdekrets das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist; falls er/sie mit der vertikalen Mobilität teilnimmt, die Studientitel die er/sie besitzt und den Besitz des unter Punkt 1, Buchstabe b) der gegenständlichen Ausschreibung vorgesehenen Dienstalters, mit genauer Angabe der öffentlichen Verwaltung/en, des Zeitraumes (Tag, Monat und Jahr des Dienstbeginns und -austritts, evtl. Dienstunterbrechungen und Wartestände), des bekleideten Berufsbildes samt Aufgabenbereich und der Funktionsebene;
- t) Arbeitstätigkeiten bei öffentlichen Verwaltungen oder/und Arbeitstätigkeit im Privatsektor mit genauer Angabe der Dienstzeit (TT.MM.JJ) des Dienstverhältnisses, der ausgeübten Tätigkeiten bzw. des bekleideten Berufsbildes und Dienststranges (Funktionsebene, Befugnisse – Vollzeit/Teilzeit mit Angabe der Wochenstunden usw.). Unvollständige Unterlagen können nicht berücksichtigt werden;
- u) alle weiteren Titel, die der/die Bewerber/
- da parte dell'amministrazione;
- o) che, fino alla conclusione del concorso, all'Amministrazione verrà comunicato mediante lettera raccomandata, un eventuale cambiamento di indirizzo;
- p) di accettare senza alcuna riserva tutte le prescrizioni del presente bando, le disposizioni di legge, i regolamenti in vigore, nonché quelli futuri oltre che ogni altra prescrizione che l'Amministrazione intenda emanare;
- q) di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate;
- r) il possesso dell'attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di licenza elementare - A2 (ex-carriera "D") ovvero un attestato secondo il decreto legislativo del 14 maggio 2010, n. 86
- s) il possesso del titolo di studio richiesto per l'accesso dall'esterno (qualora dalla dichiarazione riguardante il titolo di studio non si evinca in modo univoco il punteggio ottenuto, il titolo verrà valutato con il punteggio minimo); se il titolo di studio è stato conseguito all'estero, il possesso del decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti; se si accede con mobilità verticale, i titoli di studio posseduti ed il possesso dell'anzianità di servizio prevista dal punto 1, lettera b) del presente bando, indicando chiaramente la/le pubblica/che amministrazione/i, la durata (giorno, mese ed anno di inizio e fine rapporto, le eventuali interruzioni ed aspettative) il profilo professionale e mansioni assegnate e la qualifica funzionale rivestite;
- t) servizio lavorativo prestato presso pubbliche amministrazioni o/e servizio lavorativo prestato nel settore privato indicando chiaramente la durata (aa.mm.gg) nonché le funzioni effettivamente svolte rispettivamente le qualifiche funzionali rivestite (livello, mansioni, tempo pieno/tempo parziale con ore settimanali ecc.). Tale documentazione, può essere presa in considerazione unicamente qualora sia completa;
- u) eventuali titoli che il/la candidato/a reputa

in für geeignet hält, seine/ihre Eignung für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle darzulegen (Bestätigungen über Spezialisierungen oder Kursbesuche unter Angabe des Inhaltes und der Körperschaft oder Vereinigung, welche das Zeugnis ausgestellt hat und die jeweilige Dauer desselben, Lebenslauf, Wettbewerbseignungen unter Angabe des Berufsbildes und der Körperschaft, usw.);

- v) allfällige Bescheinigungen und Dokumente zum Nachweis von Eigenschaften, die nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Ernennung geben.

Unbeschadet der Bestimmungen für Ersatzerklärungen von Bescheinigungen müssen alle dem Gesuch beigelegten Dokumente und Titel, als Original oder in beglaubigter Abschrift auf stempelfreiem Papier eingereicht werden.

#### BEIZULEGENDE DOKUMENTE

1. Die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, die nicht älter als 6 Monate sein darf (in einem **verschlossenen Umschlag**) und die beim Landesgericht in Bozen, abgeholt werden kann. Für Nichtansässige in der Provinz Bozen ist keine Ersatzerklärung mehr zulässig.
2. Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf das Abschlusszeugnis der Grundschule - A2 (ehemalige Laufbahn „D“) bzw. eine Bescheinigung laut Gesetzesvertretendem Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86;
3. Beleg über die Einzahlung der Teilnahmegebühr in Höhe von 10,00 Euro. Der Betrag kann
  - über das Portal „ePayS“ mittels PagoPA Zahlung unter folgendem Link eingezahlt werden  
<https://de.epays.it/pagonetAAR/pagonet/spontaneo1.do?id=4&auto=false&prot=N>
  - oder
  - per Banküberweisung auf das Schatzamtskonto der Gemeinde Mals – Raiffeisenkasse Obervinschgau, IBAN IT11B0806658541000304135008 einge-

comunque utili ai fini di una maggiore valutazione della sua idoneità al posto messo a concorso (attestati di specializzazione o di frequenza a corsi con indicazione del preciso contenuto, dell'ente o associazione che ha rilasciato l'attestato e la durata del corso medesimo, curriculum vitae, idoneità a concorsi con indicazione della qualifica e dell'ente, ecc.);

- v) gli eventuali certificati e documenti a dimostrazione dei requisiti che, a norma delle vigenti disposizioni di legge, conferiscano diritto di precedenza o di preferenza nella nomina.

Fatto salvo quanto previsto in materia di dichiarazioni sostitutive di certificazioni, i documenti ed i titoli allegati alla domanda devono essere prodotti in originale o copia autenticata.

#### DOCUMENTI DA ALLEGARE

1. Il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'articolo 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione non anteriore ai 6 mesi (**in busta chiusa**) da ritirare presso il Tribunale di Bolzano. Per coloro che non sono residenti in provincia di Bolzano la dichiarazione sostitutiva non è più ammissibile.
2. Attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di licenza elementare - A2 (ex-carriera "D") ovvero un attestato secondo il decreto legislativo del 14 maggio 2010, n. 86;
3. ricevuta del versamento della tassa di concorso di Euro 10,00, da effettuarsi
  - sul portale „ePayS“ con pagamento PagoPA sotto il seguente Link  
<https://it.epays.it/pagonetAAR/pagonet/spontaneo1.do?id=4&auto=false&prot=N>
  - ovvero
  - tramite bonifico bancario alla tesoreria del Comune di Malles Venosta presso la Cassa Raiffeisen Alta Val Venosta (IBAN IT11B0806658541000304135008).

zahlt werden.

4. Kopie des Personalausweises.

Sämtliche dem Gesuch beigelegte Dokumente sind auf stempelfreiem Papier vorzulegen.

Spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche müssen die Bewerber außerdem den Besitz etwaiger Titel, die bei bestandenerm Wettbewerb das Recht auf Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung nachweisen, oder den Besitz obiger Titel in Form einer Ersatzerklärung gemäß Artikel 46 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, erklären, ansonsten werden die genannten nicht bewertet.

Der/Die Bewerber/in mit Behinderung kann im Zulassungsgesuch aufgrund seiner/ihrer spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeit und/oder um eventuell notwendige Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen).

### AUSSCHLUSS

Vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen wird, wer

- eine oder mehrere der verlangten Voraussetzungen nicht erfüllt;
- das Gesuch nicht fristgerecht einreicht;
- das Gesuch ohne Unterschrift einreicht;
- die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist behebt;
- die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen nicht vorlegt;
- unwahre Erklärungen abgibt, wobei die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Artikel 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, zur Anwendung kommen.

Die Zulassung bzw. den Ausschluss der Bewerber/innen beschließt der Gemeindeausschuss.

4. fotocopia di un documento di riconoscimento.

Tutti i documenti allegati alla domanda, dovranno essere redatti in carta libera.

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda i candidati devono inoltre documentare o dichiarare ai sensi dell'art. 46 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, il possesso di comprovati titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza o rispettivamente di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina, pena la non valutazione dei medesimi.

Il candidato/ la candidata disabile, nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento della prova d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

### ESCLUSIONE

È escluso dalla procedura concorsuale chi

- non è in possesso di uno o più requisiti richiesti;
- presenta la domanda oltre il termine di scadenza;
- presenta la domanda senza firma;
- non regolarizza la domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione;
- non presenta il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici;
- fa dichiarazioni mendaci; in questo caso verranno applicate le disposizioni del codice penale e le leggi speciali in materia richiamate dall'articolo 76 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

L'ammissione o l'esclusione dei/delle candidati/e avviene con deliberazione della Giunta comunale.

## WETTBEWERBSPRÜFUNGEN

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber/innen müssen folgende Prüfungen ablegen:

- eine praktisch-theoretische Prüfung,
- eine mündliche Prüfung.

Es liegt im Ermessen der Kommission, einzelne Prüfungsabschnitte zusammenzulegen.

Die Verwaltung ist nicht verpflichtet, den Kandidaten Prüfungsunterlagen auszuhändigen.

Prüfungsprogramm:

### Praktisch- theoretische Prüfung

- Menüplanung und Zubereitung für die Kindergartenküche und die Schulmensa

### Mündliche Prüfung

- Kochlehre
- Zubereitung von spezifischen Diätgerichten
- Anwendung der EU - Hygienerichtlinie (HACCP)
- Grundkenntnisse im Bereich Sicherheit am Arbeitsplatz (Gesetzesvertretendes Dekret 81/2008 in geltender Fassung)
- Personaldienstordnung der Gemeinde Mals und Verhaltenskodex der Gemeinde Mals
- Dienstpflichten, Verhaltensregeln und Disziplinarordnung laut geltendem bereichsübergreifenden Kollektivvertrag
- Kodex der örtlichen Körperschaften – Organe der Gemeinde und deren Zuständigkeiten

### Methodische Kompetenz:

- Planung und Organisation der Arbeit
- Kenntnisse der Ernährungsgrundlagen der Speisen
- Kenntnisse und Fähigkeiten der

## PROVE D'ESAME

I candidati/le candidate ammessi/e al concorso dovranno sostenere:

- una prova pratica-teoretica,
- una prova orale.

È nella discrezionalità della commissione di raggruppare eventualmente parti delle prove.

L'Amministrazione non è tenuta a mettere a disposizione dei candidati la documentazione relativa alle prove d'esame.

Programma degli esami:

### Prova pratica-teoretica

- Pianificazione e preparazione di un menu per la scuola materna e la mensa scolastica

### Prova orale

- Tecniche di cucina
- Preparazione di diete speciali
- Applicazione della direttiva europea sull'igiene (HACCP)
- Conoscenze di base in materia di sicurezza sul posto di lavoro (Decreto Legislativo 81/2008 nel testo vigente)
- Ordinamento del personale di Malles Venosta e Codice di comportamento del Comune di Malles Venosta
- Obblighi di servizio e di comportamento ed ordinamento disciplinare ai sensi del vigente contratto collettivo intercompartimentale
- Codice degli enti locali – gli organi comunali e loro competenze

### Competenza metodica:

- Programmazione ed organizzazione del lavoro
- Conoscenza dei principi nutrizionali dei cibi
- Conoscenza e capacità di applicare le

Anwendung der spezifischen Küchentechniken (Vorbereitung der Speisenfolge, Kochen und Konservierung der Speisen, korrekter Gebrauch der notwendigen Geräte, etc.)

- Kenntnisse und Fähigkeiten zur Anwendung der Grundlagen der Ernährungswissenschaften und der Diätologie
- Kooperative Teamfähigkeit
- Flexibilität und Einsatzbereitschaft
- Positives Reklamationsverhalten
- Einhaltung der Hygiene- und Arbeitssicherheitsbestimmungen
- Bereitschaft zur Weiterbildung

technische specialistiche della pratica culinaria (tecnica di preparazione dei piatti, cottura e conservazione dei cibi, corretto utilizzo delle attrezzature necessarie, ecc.)

- Conoscenza e capacità di applicare i principi delle scienze dell'alimentazione e della dietologia
- Collaborazione
- Flessibilità ed impegno
- Approccio positivo in caso di reclami
- Rispetto delle norme d'igiene e della sicurezza sul posto di lavoro
- Propensione all'aggiornamento

## PRÜFUNGSKALENDER- PRÜFUNGSABLAUF

Die Bewerber können die Prüfungen in italienischer oder in deutscher Sprache ablegen, je nachdem, was sie im Zulassungsgesuch angegeben haben. Mindestens eine der schriftlichen Prüfungen, soweit vorgesehen, und in jedem Fall die mündlichen Prüfungen werden in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt, der die sich bewerbenden Personen angehören oder angegliedert sind. Diese Regel gilt nicht für Bewerber, die der ladinischen Sprachgruppe angehören; für sie besteht weiterhin die Möglichkeit, die Prüfungen entweder in Italienisch oder in Deutsch abzulegen (Art. 95 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Regionen Trentino-Südtirol in geltender Fassung).

Die Termine sämtlicher Prüfungen müssen jedem Bewerber wenigstens fünfzehn Tage vor ihrer Durchführung mittels Einschreiben (mit Rückantwort) bzw. PEC-Mitteilung mitgeteilt werden. Dies kann auch in einer einzigen Mitteilung erfolgen.

Zu den Prüfungen müssen die Bewerber/innen mit einem gültigen Erkennungsausweis erscheinen.

Die Abwesenheit oder das zu späte Erscheinen am Prüfungsort bei einer der vorgesehenen Prüfungen bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

Die in der Ausschreibung vorgesehenen Prüfungen gelten als bestanden, wenn der/die Bewerber/in eine Bewertung von mindestens 6/10 bei

## CALENDARIO E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEGLI ESAMI

I candidati hanno facoltà di sostenere le prove d'esame sia nella lingua italiana che in quella tedesca secondo quanto indicato nella domanda di ammissione. Almeno una delle prove scritte, in quanto previste, e comunque le prove orali, sono sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati. La regola non trova applicazione per le e gli aspiranti appartenenti al gruppo linguistico ladino, per le e i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame a scelta o nella lingua italiana o in quella tedesca (art. 95 Codice degli Enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige nel testo vigente).

Die Termine sämtlicher Prüfungen müssen jedem Le date relative a tutte le prove devono essere comunicate a ciascun candidato almeno quindici giorni prima del loro svolgimento a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno o tramite comunicazione PEC, anche tramite un'unica comunicazione.

Alla prova d'esame i/le candidati/e si devono presentare con un documento di riconoscimento valido.

L'assenza o la presentazione in ritardo – indipendentemente dalla causa - ad uno degli esami comportano l'esclusione dal concorso.

Le prove d'esame previste dal bando si intendono superate, qualora il/la candidato/a ottenga una votazione di almeno 6/10 in ciascuna di esse.

jeder einzelnen Prüfung erreicht.

Das negative Ergebnis bei einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

Der/Die Bewerber/in, welcher Schreibpapier, Notizen, Manuskripte, nicht von der Prüfungskommission ausdrücklich erlaubte Bücher oder Veröffentlichungen mitbringt bzw. wer eine Prüfungsarbeit ganz oder teilweise abschreibt, wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die Prüfungen sind öffentlich.

## **PRÜFUNGKOMMISSION**

Die Prüfungskommission wird im Sinne der Personaldienstordnung, vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 40 vom 07.11.2019 genehmigt, bestellt.

Diese Prüfungskommission hat laut obgenannter Personaldienstordnung grundsätzlich folgende Aufgaben:

- Festlegung der Kriterien und Bewertungsmaßstäbe der Prüfungen;
- Durchführung der praktischen und der mündlichen Prüfungen;
- Überprüfung der Titel der an der praktischen Prüfung beteiligten Kandidaten und Zuweisung der jeweiligen Punktzahl;
- Bewertung der praktischen Prüfung;
- Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfungen;
- Erstellung der Rangordnung der geeigneten Bewerber.

Bei Punktegleichheit gelten die staatlichen Bestimmungen über den Vorrang.

## **RANGORDNUNG**

Der Gemeindevorstand genehmigt die von der Prüfungskommission erstellten Rangordnungen und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen die in den Rangordnungen aufgenommenen Bewerber/innen zu Gewinnern.

Es finden die vom Dekret des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487, in geltender Fassung vorgesehenen Vorzugs- und Vorrangstipendungen Anwendung.

I-39024 Mals | Bahnhofstraße 19 Tel. 0473/831117  
[www.gemeinde.mals.bz.it](http://www.gemeinde.mals.bz.it) | [info@gemeinde.mals.bz.it](mailto:info@gemeinde.mals.bz.it)

Zertifiziertes E-Mail: [mals.malles@legalmail.it](mailto:mals.malles@legalmail.it)

Steuernummer: 82006550212 | Mwst-Nr.: 00827900218

L'esito negativo ad una prova comporta l'inidoneità e di conseguenza l'esclusione dal concorso.

Il candidato/la candidata che porta carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni non espressamente consentiti dalla commissione esaminatrice o che comunque copi in tutto o in parte lo svolgimento di un tema, è escluso dal concorso.

Le prove sono aperte al pubblico.

## **COMMISSIONE ESAMINATRICE**

La commissione esaminatrice è nominata ai sensi dell'ordinamento del personale, approvato dal consiglio comunale con deliberazione n. 40 del 07.11.2019.

Questa commissione esaminatrice ha, secondo il sopra citato ordinamento i seguenti compiti:

- determinazione dei criteri e delle modalità di valutazione delle prove concorsuali;
- esperimento delle prove pratiche e orali;
- esame dei titoli dei candidati presenti alle prove pratiche e attribuzione del relativo punteggio;
- valutazione delle prove pratiche;
- esperimento e valutazione delle prove orali;
- formulazione della graduatoria degli idonei.

In caso di parità di punteggio si applicano le disposizioni statali riguardanti i titoli di precedenza.

## **GRADUATORIA**

La Giunta Comunale approva le graduatorie di merito dei candidati idonei formate dalla commissione giudicatrice e nomina i vincitori tra i candidati utilmente collocati nelle graduatorie medesima, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche.

I-39024 Malles Venosta | Via della Stazione 19 -tel. 0473/831117  
[www.comune.malles.bz.it](http://www.comune.malles.bz.it) | [info@comune.malles.bz.it](mailto:info@comune.malles.bz.it)

PEC: [mals.malles@legalmail.it](mailto:mals.malles@legalmail.it)

codice fiscale: 82006550212 | part. IVA.: 00827900218

tel Anwendung.

Gemäß Artikel 100, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, sind die Wettbewerbsrangordnungen für den Zeitraum von drei Jahren ab deren Genehmigung zur Besetzung der in diesem Zeitraum eventuell frei werdenden Planstellen gültig, wobei die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbs geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen nicht berücksichtigt werden.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus den Rangordnungen erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnungen und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte.

Gegen die Rangordnungen können ab dem Tag der Veröffentlichung Rechtsmittel eingelegt werden.

### **ERNENNUNG ZUM GEWINNER/IN**

Die Ernennung des Gewinners/der Gewinnerin erfolgt gemäß den in der geltenden Personalienordnung und im Artikel 18 des Regionalgesetzes vom 23. Oktober 1998, Nr. 10, enthaltenen Bestimmungen.

Sollte die Stelle nicht mit einem Angehörigen der vorgesehenen Sprachgruppe besetzt werden können, so wird sie, unter Einhaltung der Proportbestimmungen dem/r geeigneten Bewerber/in einer anderen Sprachgruppe vergeben.

In der Mitteilung an den Gewinner/die Gewinnerin über die Ernennung wird das Datum angegeben an dem er/sie den Dienst in der Planstelle auf Probe anzutreten hat. Dieses wird um die im Vertrag für die bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten.

Der/Die Wettbewerbsgewinner/in muss innerhalb des von der Verwaltung festgesetzten Termins die für den Zugang zum Gemeindedienst erforderlichen Unterlagen einreichen, sonst verwirkt er/sie das Recht auf die Stelle.

Hat der/die Wettbewerbsgewinner/in alle Dokumente ordnungsgemäß vorgelegt, wird er/sie mit einem unbefristetem Arbeitsvertrag eingestellt und muss eine Probezeit von sechs Monaten effektiven Dienstes ableisten. Die Einstellung läuft in jeder Hinsicht ab dem Tag des tatsächlichen Dienstantritts.

Der Arbeitsvertrag wird auf der Stelle aufgelöst,

che.

Ai sensi dell'articolo 100, comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, le graduatorie del concorso hanno validità triennale dalla data di approvazione, ai fini della copertura dei posti che si dovessero rendere successivamente vacanti in organico, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

L'eventuale scorrimento delle graduatorie avviene esclusivamente secondo l'ordine delle graduatorie stesse e nel rispetto delle riserve linguistiche.

Dalla data di pubblicazione delle graduatorie decorre il termine per eventuali impugnative.

### **NOMINA DEL VINCITORE**

La nomina del vincitore/della vincitrice avverrà alle condizioni stabilite nel vigente ordinamento dell'organico e nell'articolo 18 della legge regionale 23 ottobre 1998, n. 10.

I posti riservati ad uno dei gruppi linguistici rimasti vacanti per mancanza di candidati o concorrenti idonei all'assunzione, possono essere attribuiti agli idonei degli altri gruppi linguistici sempre che sia complessivamente rispettata la proporzionale etnica, calcolata in base alle vigenti disposizioni.

La nomina è comunicata al vincitore/alla vincitrice con indicazione della data in cui deve assumere il servizio che è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto, per un periodo comunque non superiore a tre mesi.

Il vincitore/la vincitrice del concorso dovrà presentare entro il termine stabilito dall'Amministrazione, pena la decadenza dal diritto all'assunzione, i documenti per l'accesso all'impiego comunale.

Con il vincitore/la vincitrice del concorso che ha prodotto regolarmente la documentazione viene stipulato un contratto di lavoro a tempo indeterminato, che prevede un periodo di prova di sei mesi. L'assunzione decorre ad ogni effetto dal giorno nel quale il vincitore/la vincitrice assume effettivamente servizio.

Il contratto di lavoro si risolve immediatamente se

wenn der/die Bedienstete den Dienst nicht innerhalb der im Vertrag angeführten Frist antritt, es sei denn, es handelt sich um höhere Gewalt.

Die Aufnahme wird hinfällig, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder von Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln oder durch unwahre Erklärungen erlangt wurde.

Die körperliche Eignung, die als Voraussetzung für die Aufnahme in den Dienst erforderlich ist, wird von Seiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt für die Ausübung der Gesundheitsaufsicht der Gemeinde Mals festgestellt.

## SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Bezüglich all dessen, was in dieser Ausschreibung nicht vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der Personaldienstordnung und auf die einschlägigen Gesetzesbestimmungen verwiesen.

Die Verwaltung haftet nicht für Mitteilungen, die ohne ihr Verschulden verloren gehen sollten.

Mit der Teilnahme am Wettbewerb erklärt sich jede/r Bewerber/in ausdrücklich damit einverstanden, dass seine/ihre persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerber/innen eingesehen werden können.

Im Sinne des Artikels 6 Buchstabe e) der EU-Verordnung 2016/679 vom 27. April 2016 ist die Gemeinde Mals befreit beim Interessenten die Einwilligung zur der Verarbeitung von personenbezogenen Daten einzuholen.

Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder die Neufestsetzung des Fristbeginns zu verfügen, falls diese bereits abgelaufen sein sollte. In diesen Fällen werden jene Bewerber/innen, welche um die Teilnahme am Wettbewerb angesucht haben informiert, damit sie eventuell die vorgelegte Dokumentation ergänzen können.

Diese Ausschreibung wird auszugsweise im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

## Auskünfte

Nähere Auskünfte werden im Personalamt oder von der Generalsekretärin (Tel. Nr. 0473/831117)

I-39024 Mals | Bahnhofstraße 19 Tel. 0473/831117  
[www.gemeinde.mals.bz.it](http://www.gemeinde.mals.bz.it) | [info@gemeinde.mals.bz.it](mailto:info@gemeinde.mals.bz.it)  
Zertifiziertes E-Mail: [mals.malles@legalmail.it](mailto:mals.malles@legalmail.it)  
Steuernummer: 82006550212 | Mwst-Nr.: 00827900218

il/la dipendente non assume il servizio alla data fissata nel contratto, esclusi i casi di forza maggiore.

Decade dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

Il requisito dell'idoneità fisica, necessario per accedere all'impiego, è accertato dall'Amministrazione mediante il Medico competente per l'effettuazione della sorveglianza sanitaria del Comune di Malles Venosta.

## DISPOSIZIONI FINALI

Per quanto non sia previsto nel presente bando si fa riferimento alle disposizioni contemplate del Regolamento Organico per il personale dipendente dal Comune ed alle vigenti disposizioni di legge in materia.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di smarrimento di comunicazioni dovuto a cause ad essa non imputabili.

La partecipazione al concorso comporta l'assenso esplicito del/la candidato/a all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e alla presa in visione degli stessi da parte di altri/e candidati/e.

Ai sensi dell'articolo 6 lettera e) del regolamento UE 2016/679 del 27 aprile 2016 il Comune di Malles Venosta è esentato dal richiedere il consenso agli interessati per il trattamento dei dati personali.

Ove ricorrano motivi di pubblico interesse, l'amministrazione comunale ha la facoltà di prorogare i termini di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso e di riaprirli quando siano già chiusi. In questi casi i/le candidati/e che hanno presentato domanda di partecipazione al concorso devono essere informati della proroga o della riapertura dei termini al fine dell'eventuale integrazione della documentazione già presentata.

Il presente bando di concorso viene pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

## Informazioni

Per ulteriori informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'ufficio personale o alla segretaria ge-

I-39024 Malles Venosta | Via della Stazione 19 -tel. 0473/831117  
[www.comune.malles.bz.it](http://www.comune.malles.bz.it) | [info@comune.malles.bz.it](mailto:info@comune.malles.bz.it)  
PEC: [mals.malles@legalmail.it](mailto:mals.malles@legalmail.it)  
codice fiscale: 82006550212 | part. IVA.: 00827900218

erteilt.

Die Wettbewerbsausschreibung können Sie auf der Webseite nachlesen oder herunterladen:  
[www.gemeinde.mals.bz.it](http://www.gemeinde.mals.bz.it)

Mals, am 12.05.2026

nerale (n. tel. 0473 831117).

Il bando può essere consultato e scaricato da Internet al seguente indirizzo:  
[www.comune.malles.bz.it](http://www.comune.malles.bz.it)

Malles, li 12.05.2026

Der Bürgermeister – Il Sindaco

Josef Thurner

digital signiert – firmato digitalmente